

**THE GREEK GRAMMAR OF  
ROGER BACON  
AND A FRAGMENT OF  
HIS HEBREW GRAMMAR**

Published @ 2017 Trieste Publishing Pty Ltd

ISBN 9780649597369

The Greek grammar of Roger Bacon and a fragment of his Hebrew grammar by Edmond Nolan & S. A. Hirsch

Except for use in any review, the reproduction or utilisation of this work in whole or in part in any form by any electronic, mechanical or other means, now known or hereafter invented, including xerography, photocopying and recording, or in any information storage or retrieval system, is forbidden without the permission of the publisher, Trieste Publishing Pty Ltd, PO Box 1576 Collingwood, Victoria 3066 Australia.

All rights reserved.

Edited by Trieste Publishing Pty Ltd.  
Cover @ 2017

This book is sold subject to the condition that it shall not, by way of trade or otherwise, be lent, re-sold, hired out, or otherwise circulated without the publisher's prior consent in any form or binding or cover other than that in which it is published and without a similar condition including this condition being imposed on the subsequent purchaser.

[www.triestepublishing.com](http://www.triestepublishing.com)

**EDMOND NOLAN & S. A. HIRSCH**

**THE GREEK GRAMMAR OF  
ROGER BACON  
AND A FRAGMENT OF  
HIS HEBREW GRAMMAR**



London: C. J. CLAY AND SONS,  
CAMBRIDGE UNIVERSITY PRESS WAREHOUSE,  
AVE MARIA LANE.

Glasgow: 50, WELLINGTON STREET.



Leipzig: F. A. BROCKHAUS.  
New York: THE MACMILLAN COMPANY.  
Bombay and Calcutta: MACMILLAN AND CO., LTD.

[All Rights reserved]

# THE GREEK GRAMMAR

OF

ROGER BACON

1214?-1294.

AND A

FRAGMENT OF HIS HEBREW GRAMMAR

*EDITED FROM THE MSS  
WITH INTRODUCTION AND NOTES*

BY

THE REV. EDMOND NOLAN, B.A.  
TRINITY COLLEGE, CAMBRIDGE

AND

S. A. HIRSCH, PH.D.  
THEOLOGICAL TUTOR AT THE JEWS' COLLEGE, LONDON

CAMBRIDGE:  
AT THE UNIVERSITY PRESS.

1902

**Cambridge:**

PRINTED BY J. AND C. F. CLAY,  
AT THE UNIVERSITY PRESS.

SEIF  
USE

MC:4507492

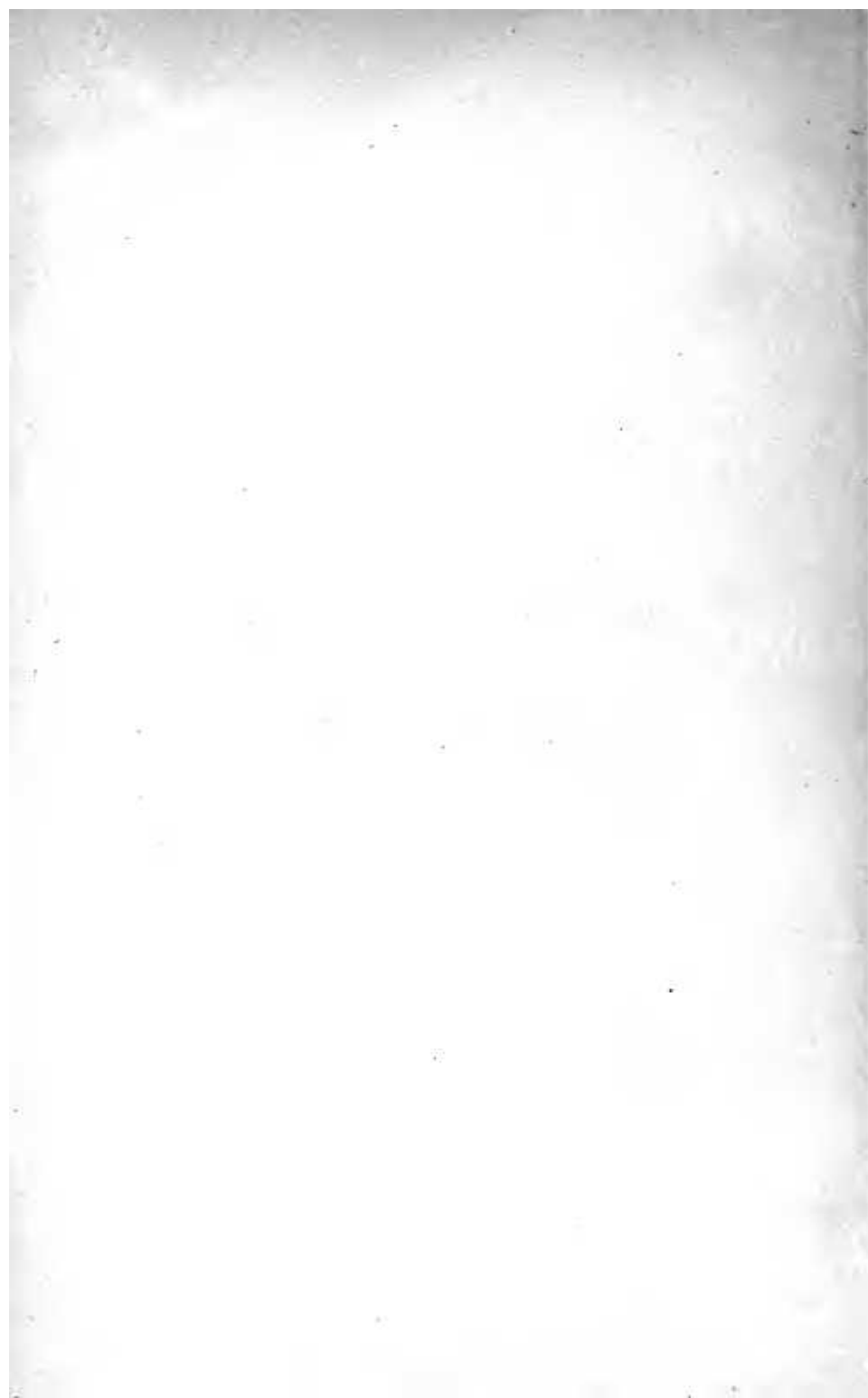
HENRICO JACKSON LITT.D.

GRATO ANIMO

EDMUNDUS NOLAN

2095008





## TABLE OF CONTENTS.

|   | PAGE    |
|---|---------|
| PREFACE . . . . .   | ix      |
| ERRATA . . . . .  | xii     |
| INTRODUCTION . . . . .  | xiii    |
| I. AUTHORSHIP OF THE OXFORD GRAMMAR . . . . .                                 | xiii    |
| External evidence . . . . .   | xiii    |
| <i>a.</i> Tradition . . . . .   | xiii    |
| <i>b.</i> Bacon's expressed intention of writing a Greek<br>grammar . . . . . | xiii    |
| Internal evidence. Parallel passages . . . . .                                | xiv     |
| <i>a.</i> Large passages . . . . .  | xiv     |
| <i>b.</i> Illustrative examples . . . . .                                     | xv      |
| References to Hebrew . . . . .  | xvi     |
| Inferiority of Latins . . . . .   | xvii    |
| Bishops ignorant of Greek . . . . .   | xviii   |
| References to French . . . . .  | xviii   |
| Greek teachers. Itacism . . . . .   | xix     |
| Boethius, Bede, Grosseteste . . . . .   | xxi     |
| Hugutio, Papias, Brito, Neckham . . . . .                                     | xxii    |
| Independence of judgment. Priscian . . . . .                                  | xxiii   |
| Philology. Language and Idiom . . . . .                                       | xxv     |
| Grammar in its relation to Physical Science and<br>Astrology . . . . .        | xxviii  |
| Difference in tone. Boasting . . . . .  | xxix    |
| II. AUTHORSHIP OF THE CAMBRIDGE FRAGMENT . . . . .                            | xxxi    |
| III. RELATIONS OF THE CAMBRIDGE FRAGMENT TO THE<br>OXFORD GRAMMAR . . . . .   | xxxiv   |
| IV. GREEK SCHOLARSHIP IN ENGLAND AT THE TIME OF<br>ROGER BACON . . . . .      | xxxviii |
| The early Middle Ages . . . . .   | xxxix   |
| Subsequent centuries. Causes of neglect . . . . .                             | xl      |
| First attempts in the Twelfth Century . . . . .                               | xlii    |

|  | PAGE   |
|--|--------|
| The Thirteenth Century . . . . .   | xliii  |
| Insufficiency of Teachers. Want of Books . . . . .                           | xliii  |
| Bacon's estimate of amount of linguistic knowledge attain-<br>able . . . . . | xlv    |
| Daniel de Morlai . . . . .   | xlvii  |
| John de Basingstoke . . . . .  | xlvii  |
| Adam Marsh. Thomas Wallensis . . . . .                                       | xlviii |
| Michael Scot . . . . .   | xlix   |
| Robert Grosseteste . . . . .   | liii   |
| Homo Sapientissimus; William de Mara . . . . .                               | lviii  |
| Roger Bacon's Greek grammar . . . . .  | lix    |
| V. HEBREW IN ENGLAND AT THE TIME OF ROGER BACON                              | lxiii  |
| VI. DESCRIPTION OF THE MANUSCRIPTS . . . . .                                 | lxv    |
| The Oxford MS. (A) . . . . .   | lxv    |
| Contents of the MS. . . . .  | lxvi   |
| University College and Douai MSS. . . . .                                    | lxx    |
| The Cambridge MS. (B and C) . . . . .  | lxxi   |
| Latinity, spelling, style . . . . .  | lxxi   |
| Letters, numerals . . . . .  | lxxii  |
| Consecration of Churches . . . . .   | lxxii  |
| The proper name Omnes . . . . .  | lxxiv  |
| The Canons of Theodosius . . . . .   | lxxiv  |
| Sicilian origin of Greek MSS. . . . .  | lxxv   |
| An inexplicable passage . . . . .  | lxxv   |
| (A.) OXFORD GREEK GRAMMAR . . . . .  | I      |
| (B.) CAMBRIDGE GREEK GRAMMAR. . . . .  | 183    |
| (C.) CAMBRIDGE HEBREW GRAMMAR . . . . .                                      | 197    |